

## Secretariat

### Introduction

As committed leaders, dedicated to promoting and living the Foundational Charism ourselves, we have understood that Cursillo is not something that we do; it is something that we live, simply, because to live Cursillo is to live the Gospel.

The two operational structures of the Movement, the School of Leaders and the Secretariat are indivisible, each one is dependent on the other and neither can function properly without the other. It is from the School of Leaders that the members of the Secretariat are nominated and then it is the School that supports the work of the Secretariat.

“Already at the birth of Cursillo it was foreseen that the growth of the Movement and its development would require some structures to preserve the essence of Cursillo; these structures are the Secretariats”. (Eduardo Bonnín, Secretariats)

Eduardo’s concern though, was the possibility of such structures overwhelming the Charism. In other words, would the structures choke the spirit of Cursillo. Hopefully, this rollo will help us see how we can have Secretariats that are humble enough to avoid this possibility.

There are 3 types of Secretariats in the US Cursillo; the Diocesan Secretariat, the Regional Secretariat, and the National Secretariat. This rollo will focus on the Diocesan Secretariat.

The Diocesan Secretariat – A Service Unit for the Movement

The Secretariat is not about “control”, but about “service”; it is not established to be served by all, but to serve those who serve most and best. In this sense, a Secretariat cannot be thought of except as a “summit Group Reunion,” composed of a Spiritual Advisor and

## VĂN PHÒNG ĐIỀU HÀNH

### Giới thiệu

Là những người lãnh đạo tận tâm, chúng ta đã cố gắng hiến-để làm tăng trưởng và sống Đặc sủng căn bản, chúng ta cũng hiểu rằng Cursillo không phải là điều chúng ta làm; nhưng là điều chúng ta sống, nói cách đơn giản, đó là vì sống Cursillo chính là sống Phúc âm.

Hai -cấu trúc hoạt động của Phong trào, Trường Lãnh đạo và Văn phòng Điều hành là hai cấu trúc không thể tách rời, cái này phụ thuộc vào cái kia, và một cấu trúc không thể hoàn thành chức năng của mình một cách đúng đắn nếu không có cấu trúc kia. Những thành viên của Văn phòng Điều hành được bổ nhiệm từ Trường Lãnh đạo, và Trường lãnh đạo từ đó sẽ hỗ trợ cho công việc của Văn phòng Điều hành.

“Ngay từ khi Cursillo ra đời, điều đã được dự kiến là sự tăng trưởng và phát triển, của Phong trào sẽ cần đến một vài cấu trúc để duy trì bản chất của Cursillo; những cấu trúc này là các Văn phòng Điều hành”. (Eduardo Bonnín, Văn phòng Điều hành)

Tuy vậy, Eduardo cũng đã từng lo ngại rằng những cấu trúc này có thể lấn át Đặc sủng. Nói cách khác, chúng cũng có thể làm tắc nghẽn tinh thần Cursillo. Hy vọng rằng rollo này sẽ giúp chúng ta nhận ra bằng cách nào chúng ta có thể có các Văn phòng Điều hành có đủ khiêm nhường để tránh được vấn nạn này.

Các Văn phòng Điều hành có ba cấp trong Phong trào Cursillo tại Hoa Kỳ: Giáo phận, Miền và Quốc gia.- Rollo này chỉ tập trung nói về Văn phòng Điều hành cấp Giáo phận.

### Văn phòng Điều hành Giáo phận – Một đơn vị Phục vụ của Phong trào

Văn Phòng Điều hành không phải để “điều khiển” mà để “phục vụ”; nó không được thiết lập để được mọi người phục vụ mà để phục vụ cho những ai đã từng phục vụ nhiều nhất và tốt nhất. Với ý hướng này, một Văn phòng Điều hành không thể có ý nghĩ mình phải là một “Hội nhóm thượng đỉnh”, bao gồm một Linh

laypeople – men and women – and which takes the Cursillos as an authentic and apostolic plan, to be programmed and carried through with the idea of the greatest efficacy of souls in mind. (Structure of Ideas)

The Secretariat can be described as that group of leaders – priests and lay persons who, presented by the Cursillo community (the School), commissioned by the hierarchy (Bishop) to orientate, animate, and serve the Cursillo Movement, so that it might be all and only that which it ought to be. (Fundamental Ideas, 1974 edition)

The Diocesan Secretariat is a group of leaders who are responsible for the proper functioning of the School of Leaders and the whole Movement in an area. It ensures that the School fulfills what it is commissioned to in each of its essential phases of the Movement; the Precursillo, Cursillo, and Postcursillo. It ensures the unity in the message and the freedom of the Cursillistas. (Leaders' Manual)

The Founder's Vision - The Secretariat exists in order to:

- simplify,
- facilitate and,
- make possible the living of everything that is fundamentally Christian, and
- to be the guardians of the purity of the Cursillo Charism.

As such, the members of the Secretariat are the servants of the servants; their role is to be one of simple service to the Movement. Unfortunately, all too often, it becomes a place of prestige, power, and control instead of the place where committed leaders act together to find ways to guide the Movement, themselves being leaven as the Cursillistas are leaven in the world.

### In the Name of Jesus

The following quotes come from the book, In the Name of Jesus, Reflections on Christian Leadership by Henri Nouwen.

“One of the greatest ironies of the history of Christianity is that its leaders constantly gave in to the temptation of

hướng và các giáo dân – nam và nữ - và xem Cursillo như là một kế hoạch tông đồ và chân thực, có thể được lập trình và hoàn thành với ý tưởng có hiệu quả của các đầu óc tvĩ đại. (Cấu trúc tư tưởng).

Văn phòng Điều hành có thể được mô tả là một nhóm những người lãnh đạo các linh mục và giáo dân được tiến cử bởi cộng đồng Cursillo (Trường lãnh đạo), được ủy thác bởi giáo quyền (Giám mục) để hướng dẫn, hoạt động, và phục vụ Phong trào Cursillo, tất cả là thể và chỉ có thể là như thế. (Những tư tưởng căn bản, ấn bản 1974).

Văn phòng Điều hành Giáo phận là một nhóm những người lãnh đạo chịu trách nhiệm về chức năng hoạt động đúng đắn của Trường Lãnh đạo và của cả Phong trào trong một khu vực. Nó - bảo đảm Trường Lãnh đạo hoàn tất đầy đủ công tác đã được ủy thác trong mỗi giai đoạn thiết yếu của Phong trào: Tiền Cursillo, Cursillo và Hậu Cursillo. Nó cũng bảo đảm sự hiệp nhất trong sứ điệp và sự tự do của các Cursillistas. (Cẩm nang Lãnh đạo)

Theo viễn ảnh của người sáng lập, Văn phòng Điều hành hiện hữu để:

- Làm cho giản dị
- Làm cho dễ dàng và,
- Làm cho việc sống tất cả những gì là căn bản của người Kitô hữu trở nên có thể và,
- Là những người giữ gìn sự trong sáng của Đặc sủng Phong trào

Như thế, các thành viên của Văn phòng Điều hành là đầy tớ của những đầy tớ; vai trò của họ chỉ – đơn giản là phục vụ Phong trào. Đáng tiếc rằng, có nhiều khi nó biến thành một nơi của thanh thế, quyền lực và điều khiển thay vì là nơi của những người lãnh đạo tận tâm cùng làm việc với nhau để tìm ra cách hướng dẫn Phong trào, làm chính họ dậy men cũng các Cursillistas dậy men cho thế giới.

### Vì Danh Chúa Kitô

Những trích dẫn dưới đây được trích ra từ cuốn, Vì danh Chúa Kitô, những suy niệm về Lãnh đạo Kitô hữu, của cha Henri Nouwen.

“Một trong những điều mỉa mai lớn nhất trong lịch sử Kitô giáo là những người lãnh đạo liên tục rơi vào cám dỗ của quyền lực,

power, political power, military power, economic power or moral and spiritual power, even though they continued to speak in the Name of Jesus who didn't cling to his divine power, but emptied himself and became as we are. The temptation to consider power a useful instrument in the proclamation of the Gospel is the greatest of all.”

“Maybe it is that power offers an easy substitute for the hard task of love. It seems easier to be God than to love God, easier to control people than to love people, easier to own life than to love life.” “I am speaking of a leadership in which power is constantly abandoned in favor of love. It is a true spiritual leadership. Powerlessness and humility in the spiritual life do not refer to people who have no spine and let everyone else take decisions for them. They refer to people who are so deeply in love with Jesus that they are ready to follow Him wherever he guides them, always trusting that with Him they will find life and find it abundantly.”

These quotes by Henri Nouwen, speak very clearly of the danger but also of the solution for those who serve the Movement in a leadership position, especially, the Secretariat.

#### The Diocesan Secretariat's Responsibilities

A Diocesan Cursillo Movement shall be considered in line with the Charism if, in its conduct and implementation of the essence, purpose, and method of Cursillo, it fosters unity through the creative expression of the mentality of the Founder. The following is the criteria for an authentic Movement in a diocese. This criterion is outlined in the Articles of Operation.

□ To have the approval of the local Bishop to have the Cursillo Movement in the diocese. Why? Because as a Movement in the Church, Cursillo falls under the authority of the local Bishop and he is the one who gives approval for Cursillo to function in his diocese.

□ To develop and implement a viable Cursillo Apostolic Plan for the diocesan Movement that addresses the three phases, (Precursillo, 3-Day Cursillo, Postcursillo) and the operational structures, (Secretariat

quyền lực chính trị, quân sự, kinh tế, hay là đạo đức hoặc tinh thần, cho dù họ vẫn tiếp tục nói vì danh Chúa Kitô, Người đã không bám vào uy quyền Thiên Chúa, mà từ bỏ chính mình để trở nên con người như chúng ta. Sự cám dỗ để xem quyền lực như là khí cụ hữu dụng để công bố Tin Mừng là cơn cám dỗ lớn nhất trong tất cả.”

“Có thể chính vì quyền lực đưa ra một sự thay thế dễ dàng cho nhiệm vụ khó khăn của tình yêu. Có lẽ là Chúa thì dễ hơn là yêu Chúa, dễ dàng để điều khiển người khác hơn là yêu mến họ, dễ dàng để làm chủ cuộc sống hơn là yêu nó”. Tôi đang nói về sự lãnh đạo mà trong đó quyền lực bị từ để thế chỗ cho lòng yêu thương. Đây mới chính là một sự lãnh đạo tinh thần đúng nghĩa. Sự không có quyền hành và khiêm nhường trong đời sống tâm linh không có ý nói đến những người hèn nhát và để mặc cho ai đó quyết định cho họ, nhưng muốn nói đến những người yêu mến Chúa Kitô hết lòng hết sức và sẵn sàng đi theo Người đến bất cứ nơi đâu Người dẫn họ đi, luôn tin rằng với Người thì họ chắc chắn sẽ tìm hãy sự sống và một sự sống dồi dào”.

Những trích dẫn trên đây của cha Henri Nouwen đã nói rất rõ rằng về sự nguy hiểm, nhưng đồng thời cũng nói về một giải pháp cho những ai đang phục vụ Phong trào trong vị trí lãnh đạo, đặc biệt là Văn phòng Điều hành.

#### Trách nhiệm của Văn phòng Điều hành cấp Giáo phận

Phong trào Cursillo của Giáo phận sẽ được xem là theo đúng đường lối của Đặc sủng, nếu như khi điều hành và thực hiện theo bản chất, mục đích và phương pháp của Cursillo, nó cổ vũ sự hiệp nhất thông qua sự diễn tả sáng tạo về tâm tưởng của người sáng lập. Dưới đây là những tiêu chuẩn cho một Phong trào chân thực trong địa phận. Các tiêu chuẩn này được vạch ra trong Những Điều lệ Hoạt động.

- Phong trào Cursillo trong địa phận phải được chấp thuận bởi Giám mục địa phận. Tại sao? Vì là một Phong trào trong Giáo hội, Cursillo ở dưới quyền của Giám mục sở tại, và ngài là người có quyền chấp thuận cho Cursillo sinh hoạt trong địa phận của ngài.
- Phát triển và thi hành một kế hoạch tông đồ Cursillo khả thi cho Phong trào giáo phận qua ba giai đoạn, (Tiền Cursillo, Khóa ba ngày, Hậu Cursillo) và có các cấu trúc hoạt động, (Văn

and School of Leaders). Why? To provide a ‘roadmap’ that ensures Cursillo is always moving towards its Charism.

- To affiliate with the Regional and National Secretariats. Why? Because we are united in the one Body of Christ through friendship.
- To have prepared and adopted a set of By-Laws. Why? So the School and Secretariat know and understand how they will serve the Cursillistas in the diocese.
- To have a School of Leaders responsible for implementing all phases of the method properly and with particular attention to the Postcursillo. Why? So that this group of friends will individually and collectively communicate the Good News of God’s love to the person through friendship.
- To have a small representative body, lay and clergy, selected from the active participants in the School of Leaders, called the Diocesan Secretariat. Why? So that as a Service Unit, all their work will be converted to service for the good of the Cursillistas and at the same time safeguard the purity of the method and Charism.
- To make an annual report to the Bishop, Regional Coordinator, and National Cursillo Center. Why? To keep the Bishop informed of Cursillos’ evangelization efforts and to communicate any needs there may be in the diocesan movement to the Regional Coordinator.

In addition, the Diocesan Secretariat should:

- constantly be deepening their understanding of the Movement’s Charism and applying its principles for the good of the entire Movement.
- make all decisions for the good of the Movement bearing in mind always that in Cursillo; all that is done, is done with the person as the primary focus.
- remember that although they are responsible for all aspects of the Movement, it does not need to do everything; the Secretariat should delegate pertinent tasks to their committees (Precursillo, 3-Day Cursillo, Postcursillo).

phòng Điều hành và Trường Lãnh đạo). Tại sao? **Để chuẩn bị** một “**bản đồ chỉ đường**” để bảo đảm Cursillo luôn hướng tới **Đặc** sủng của nó.

- **Liên kết với** Văn phòng Điều hành Miền và Quốc gia. Tại sao? **Bởi vì** chúng ta hiệp nhất trong một Thân thể Chúa Kitô qua tình bạn.
- Phải **chuẩn bị, chấp nhận và thực hiện** một Nội quy. Tại sao? Để Văn phòng Điều hành và Trường Lãnh đạo biết và hiểu **ho sẽ** phục vụ các Cursillistas trong Giáo phận **như thế nào**.
- **Phải có** một Trường Lãnh đạo **chịu** trách nhiệm thi hành tất cả các giai đoạn của phương pháp một cách đúng đắn và đặc biệt chú ý tới **Hậu** Cursillo. Tại sao? Để nhóm bạn **hữu** này, cá nhân hay tập thể, **sẽ** truyền **đạt** Tin Mừng **về của** Tình yêu Thiên Chúa đến **với** con người qua tình bạn.
- **Phải có** một nhóm đại diện, giáo dân và tu sĩ, được lựa chọn trong những thành viên **đang tham gia** Trường Lãnh đạo, gọi là Văn phòng Điều hành cấp giáo phận. Tại sao? Để **như** là **một** Đơn vị phục vụ mọi công **việc** của họ đều **biến** thành việc phục vụ **cho** lợi ích **của** các Cursillistas và **cùng một lúc** gìn giữ sự trong sáng của phương pháp và Đặc sủng.
- Phải **làm** báo cáo hằng năm **cho đức** Giám mục, Điều hợp viên Miền và Trung tâm Cursillo quốc gia. Tại sao? Để **đức** Giám mục biết về **những nỗ lực** truyền giáo của Cursillo và **để** thông báo về những nhu cầu **nếu có** của phong trào giáo phận đến Điều hợp viên Miền.

Thêm vào đó, Văn phòng **Điều hành** Giáo phận **nên**:

- **Không ngừng** đào sâu **sự** hiểu biết **của họ** về Đặc sủng Phong trào và áp dụng những nguyên tắc **của nó cho** lợi ích của toàn thể Phong trào.
- **Đưa ra mọi** quyết định **dựa trên** lợi ích **của** Phong trào **và** luôn **nhớ rằng** trong Cursillo: **mọi sự khi** hoàn tất, **đều** hoàn tất với **một** mục tiêu chính là con người.
- Phải **ghi** nhớ rằng mặc dù **chịu** trách nhiệm **về** mọi **lãnh vực** của Phong trào, **Văn phòng Điều hành** không cần thiết phải làm tất cả **mọi việc; họ nên**

trao phó những nhiệm vụ thích hợp cho các khối (Tiền Cursillo, Khóa 3-ngày Cursillo, Hậu Cursillo).

The Secretariat and the School of Leaders never come together simply to do something, but always first and foremost to be something together:

- to be friends, because friendship is foundational in Cursillo,
- to be servants, because as leaders we have decided to serve Christ and His Church through the gift of Cursillo,
- to be authentic, because to be the true person God created brings real meaning to our life,
- to be apostles, because in baptism we were sent to communicate the Good News of God's love to others.
- to be Christian, because Christ and His grace is what leads the way to the Father.

As Cursillo leaders, as Secretariat members, we must keep the flame of the vision of the Founder burning brightly to illuminate the path that leads to Christ, the path to eternity.

The vision of the Founder, our vision, must extend outside the boundaries of our parishes, it must extend outside the boundaries of the diocese, it must extend outside the boundaries of our cities, it must be extended to every person that Christ places in our moveable square meter (environment) at this exact moment, so that ALL may know that God loves them!

#### Dangers to Avoid

- The Charism of Cursillo does not change when Secretariat members change.
- The Secretariat's identity should not resemble that of a board of directors; if this happens, then it can only be said that it is far removed from its Christian context.
- Personal agendas or ideas that go against the Gospel, teachings of the Church, or the Charism of Cursillo must be avoided even if they are well intended.

Văn phòng Điều hành và Trường Lãnh đạo không bao giờ chỉ liên kết để làm một việc gì đó, nhưng luôn luôn trước nhất và trên hết, phải là một cái gì đó chung với nhau:-

- là bạn, vì tình bạn là căn bản trong Cursillo
- là đầy tớ, bởi vì là những người lãnh đạo, chúng ta đã quyết định phục vụ Chúa Kitô và Giáo hội Người qua quà tặng Cursillo.
- Là người chân thực, bởi vì là con người chân thực mà Thiên Chúa dựng nên sẽ đem lại ý nghĩa thực sự cho cuộc sống của chúng ta,
- Là những tông đồ, vì trong phép rửa, chúng ta đã được sai đi rao truyền Tin Mừng của tình yêu Thiên Chúa yêu thương đến những người khác.
- Là Kitô hữu, bởi vì Chúa Kitô và ân sủng của Người sẽ dẫn đường đến với Chúa Cha.

Là những người Lãnh đạo Cursillo, là thành viên Văn phòng Điều hành, chúng ta phải giữ cho ngọn lửa của viễn ảnh của người Sáng lập luôn cháy sáng để chiếu soi con đường dẫn đến Chúa Kitô, con đường đến sự sống vĩnh cửu.

Viễn ảnh của người Sáng lập, viễn ảnh của chúng ta, phải vượt ra khỏi phạm vi giáo xứ chúng ta, khỏi phạm vi Giáo phận, khỏi phạm vi thành phố chúng ta, nó phải vươn đến tất cả mọi người mà Thiên Chúa đã đặt để trong cái không gian di động của chúng ta (môi trường) vào chính lúc này, để cho TẤT CẢ mọi người được biết rằng Thiên Chúa yêu thương họ.

#### Những nguy hiểm phải tránh

- Đặc sủng của Phong trào Cursillo không thay đổi khi các thành viên Văn phòng Điều hành thay đổi.
- Căn tính của Văn phòng Điều hành không giống với căn tính của một ban giám đốc, nếu điều này xảy ra thì chỉ có thể nói rằng nó đã bi tách quá xa khỏi bối cảnh Kitô hữu của nó.
- Các chương trình, hay ý tưởng cá nhân nếu đi ngược lại với Phúc Âm, với giáo huấn của Giáo Hội, hay Đặc sủng Cursillo thì phải tránh xa, ngay cả khi chúng có ý hướng tốt.

- Secretariat positions should not be filled by default. Leaders need to understand that serving in Cursillo is a vocation – it is a call to serve.
- Service does not end when a Secretariat member finishes their term. If Cursillo is your vocation, you will continue to attend School of Leaders, Group Reunion, and Ultreya.
- There is nothing secret about Cursillo, therefore, the Secretariat needs to be transparent in their communication with the School of Leaders and the Cursillo community.
- Personalities will sometimes get in the way. Learn to work with each other. We are a Christian community serving one another in love and friendship.

The Diocesan Secretariat is Composed of Laity and Clergy

The Bishop entrusts the whole Secretariat with the responsibility of promoting, developing and directing the Cursillo Movement in the diocese. Most bishops prefer one Diocesan Secretariat made-up of the different language groups represented in Cursillo. The authority entrusted to the Secretariat by the local Bishop is to embrace, study, and promote the Charism of the Movement.

The Secretariat members are nominated by the School of Leaders and selected by the current Diocesan Secretariat members through prayer and discernment. The Spiritual Advisor leads the Secretariat in prayer and discernment during the selection process. The selection of Secretariat members places them able to be of greater service to the Movement.

1. The Lay Director should always be a layperson responsible for the technique and methodology of Cursillo. The Lay Director creates and oversees the meeting agenda and ensures that all members fulfill their role of service.
2. The Spiritual Advisor, always a priest, deacon or religious, is responsible for matters concerning doctrine and conscience. He is the link between the Secretariat and the local Bishop. His specific contributions to Cursillo are outlined in the Spiritual Advisor's Manual.

- Những chức vụ trong Văn phòng Điều hành không nên bổ nhiệm chỉ vì không tìm được ai. Người lãnh đạo phải hiểu rằng phục vụ trong Cursillo là một ơn gọi –ơn gọi để phục vụ.
- Sự phục vụ không chấm dứt khi một thành viên hết nhiệm kỳ. Nếu Cursillo là ơn gọi của bạn, bạn sẽ tiếp tục tham gia Trường Lãnh đạo, Hội nhóm và Ultreya.
- Không có gì là bí mật về Cursillo, vì thế, Văn phòng Điều hành phải rõ ràng trong truyền đạt với Trường Lãnh đạo và cộng đồng Cursillo.
- Tính cách cá nhân đôi khi có xen vào công việc chung. Hãy học làm việc chung nhau. Chúng ta là một cộng đồng Kitô hữu, phục vụ lẫn nhau trong yêu thương và tình bạn.

### Văn phòng Điều hành Giáo phận bao gồm Giáo dân và Tu sĩ

Đức Giám mục sở tại trao phó cho Văn phòng Điều hành trách nhiệm cổ vũ, phát triển và hướng dẫn Phong trào Cursillo trong Giáo phận. Hầu hết các đức Giám mục đều muốn có một Văn phòng Điều hành được hình thành bởi những nhóm ngôn ngữ khác nhau tiêu biểu trong Cursillo. Thấm quyền mà đức Giám mục sở tại trao cho Văn phòng Điều hành là đi theo, học hỏi và cổ vũ Đặc sủng của Phong trào.

Các thành viên của Văn phòng Điều hành được Trường Lãnh Đạo đề cử và được các thành viên đương nhiệm tuyển chọn qua cầu nguyện và phân biện, Vị Linh hướng của Phong trào sẽ hướng dẫn Văn phòng Điều hành trong việc cầu nguyện và phân biện trong quá trình tuyển chọn. Sự tuyển chọn các thành vào Văn phòng Điều hành sẽ làm cho họ có điều kiện để phục vụ tốt hơn cho Phong trào.

1. **Chủ tịch** luôn luôn phải là một giáo dân chịu trách nhiệm về kỹ thuật và phương pháp của Cursillo. Chủ tịch soạn thảo và theo dõi chương trình hội họp và bảo đảm mọi thành viên hoàn tất vai trò phục vụ của họ.
2. **Linh hướng**, luôn là một linh mục, thầy phó tế hay tu sĩ chịu trách nhiệm về những vấn đề liên quan đến tín lý và luong tâm. Linh hướng là gạch nối giữa Văn phòng Điều hành và đức Giám mục sở tại.

3. Chairperson of the School of Leaders determines the rollistas for the Doctrinal and Technique presentations for the School. The Chairperson ensures a one-year study curriculum is setup and maintained for the School.

4. Chairperson of the Precursillo ensures the selection and preparation of candidates who will live a Cursillo Weekend is properly implemented. The Chairperson will ensure that the Secretariat, person or group delegated by the Secretariat receives an application for each candidate that is properly filled. Ensure that the sponsor or group sponsoring the candidate knows him and has established a sincere friendship, to ensure a smooth transition from the Precursillo to the Postcursillo by way of the Cursillo Weekend.

5. Chairperson of the 3-Day Cursillo ensures the facility and all the necessary elements and supplies are available for the Cursillo Weekend. This Chairperson can also recommend members from the School of Leaders for the (Weekend) team to the Secretariat for approval.

6. Chairperson of the Postcursillo ensures that every Cursillista within the Diocesan Movement has the opportunity to grow in their Fourth Day. This is accomplished by ensuring a link between the School of Leaders and the Ultreyas within the diocese. Furthermore, the Chairperson ensures the Ultreyas maintain their essence. The Chairperson is also responsible for determining and scheduling necessary Diocesan, Regional, and National workshops.

7. Treasurer will manage financial matters and ensures the Diocesan Movement is financially solvent and that all local, regional and national obligations are met.

8. Secretary will keep the minutes of all Secretariat meetings and distribute them promptly to anyone who should receive them. Ensures all mailing lists are up-to-date.

Những đóng góp riêng biệt của Linh hướng được vạch ra trong Cẩm nang Linh hướng.

3. **Trưởng Trường Lãnh đạo** quyết định những rollistas cho các bài trình bày về tín lý và kỹ thuật trong Trường. Trưởng Trường Lãnh Đạo phải bảo đảm có một chương trình học hỏi cho cả năm và được thực hiện trong trường.
4. **Trưởng Khối Tiền** bảo đảm việc tuyển chọn và chuẩn bị cho các ứng viên sẽ tham dự khóa Cursillo cuối tuần được thực hiện đúng đắn. Trưởng khối bảo đảm là Văn phòng Điều hành, một người hoặc một nhóm mà Văn phòng ủy thác, sẽ nhận được đơn ghi danh có điền đầy đủ chi tiết của mỗi một ứng viên. Phải bảo đảm rằng người bảo trợ hay nhóm bảo trợ một ứng viên biết rõ về ứng viên này và đã có một liên hệ bạn bè thân thiết, để bảo đảm cho một sự chuyển tiếp nhịp nhàng từ Tiền Cursillo qua Hậu Cursillo theo đường hướng của khóa Cursillo cuối tuần.
5. **Trưởng Khối ba ngày** sẽ bảo đảm cơ sở và mọi vật dụng cần thiết được chuẩn bị sẵn sàng cho khóa Cursillo cuối tuần. Người trưởng khối này cũng có thể đề nghị những thành viên trong Trường Lãnh đạo cho Văn phòng Điều hành để tuyển chọn vào nhóm phục vụ khóa học
6. **Trưởng Khối HậuHậu** bảo đảm mọi Cursillistas trong phong trào tại Giáo phận có cơ hội tăng trưởng trong cuộc sống Ngày Thứ tư của họ. Điều này được thực hiện bằng việc bảo đảm có một sự liên kết giữa Trường Lãnh đạo và những buổi Ultreya trong giáo phận. Hơn nữa, Trưởng khối Hậu cũng phải bảo đảm các Ultreya giữ được bản chất của nó. Trưởng khối Hậu cũng chịu trách nhiệm quyết định và lên chương trình cho những khóa hội thảo cần thiết tại Giáo phận, Miền và Quốc gia.
7. **Thủ quỹ** sẽ quản lý những vấn đề tài chánh của Phong trào trong giáo phận và bảo đảm tài chánh được thỏa đáng. Mọi bổn phận về tài chánh đối với địa phương, miền và quốc gia phải được chi trả đúng hạn.
8. **Thư ký** sẽ giữ biên bản tất cả các cuộc họp của Văn phòng Điều hành và nhanh chóng gửi biên bản này cho những ai cần nhận được. Bảo đảm cập nhật mọi danh sách liên lạc trong Phong trào.

The Chairpersons for Precursillo, 3-Day Cursillo, and Postcursillo may create committees to assist with the work or service of that section. The committee members communicate directly with the Chairperson. The committee members are not members of the Diocesan Secretariat.

### Meetings and Information

During the meetings, all members contribute their ideas, concerns, questions, suggestions and solutions about any topic on the agenda. It is essential that information flows in all directions: with the School of Leaders, the Cursillo community and of course, among the members of the Secretariat. Remember, there are no secrets in Cursillo!

The Secretariat by itself does not have any importance and even less important are the titles because only God is God. The only way the Secretariat will bear fruit for Christ and His Church, is through friendship; friendship between each member, with other Cursillistas and with Christ. This is the only way to live the essence, mentality, and method of Cursillo and achieve its purpose.

Qualities and Attitudes of a Secretariat  
Prayer and Will

We must believe in the power of our prayer when we call upon the Holy Spirit at the beginning of each Secretariat meeting.

We must have the free desire (will) to want to follow Christ to reach God as individuals and as a Secretariat. All members must possess the supernatural qualities of Faith, Hope and Love.

### Know and Love the Movement

It is not only about knowing the theory of Cursillo, but living faithfully its Mentality, understanding its Essence and Purpose, knowing its Method, and with God's grace, reflect its Charism in order to be the reflection of this beautiful experience of God and His friendship for others.

Usually before a Cursillista is selected as member of the Secretariat, that person has already demonstrated

Các Trưởng Khối Tiền, Khối Ba ngày và Khối Hậu có thể hình thành các ban để cộng tác và phục vụ cho khối của mình. Thành viên trong các ban sẽ liên lạc trực tiếp với Trưởng Khối. Thành viên các ban này không phải là thành viên của Văn phòng điều hành.

### Những cuộc họp và thông tin

Trong tất cả các cuộc họp, mọi thành viên đóng góp các ý tưởng của mình, các quan tâm, các câu hỏi, các đề nghị và hướng giải quyết về bất kỳ vấn đề nào có trong nghị trình. Điều thiết yếu là thông tin phải đến từ mọi nơi: Trưởng Lãnh đạo, Cộng đồng Cursillo và dĩ nhiên, mọi thành viên của Văn phòng Điều hành, không có gì là bí mật trong Cursillo!

Văn phòng Điều hành tự nó không có gì quan trọng cả, và ngay cả éac chức vụ còn kém phần quan trọng hơn bởi vì chỉ có Chúa là Chúa mà thôi. Cách duy nhất để Văn phòng Điều hành sinh được hoa trái cho Chúa Kitô và Giáo Hội của Người là qua tình bạn; tình bạn giữa các thành viên, với các Cursillistas khác và với Chúa Kitô. Đây là cách duy nhất để sống bản chất, tâm tưởng và phương pháp Cursillo và đạt đến mục đích của nó.

### Phẩm chất và thái độ của Văn phòng điều hành

#### Cầu nguyện và ý muốn

Chúng ta phải tin tưởng vào sức mạnh của sự cầu nguyện khi chúng ta nài xin Chúa Thánh thần mỗi khi bắt đầu buổi họp của Văn phòng điều hành.

Chúng ta phải có sự tự do khát khao(ý muốn) để muốn theo Chúa Kitô đến với Thiên Chúa của từng cá nhân và của cả Văn phòng Điều hành. Mọi thành viên phải có được những phẩm chất siêu nhiên là Tin, Cậy và Mến.

### Hiểu biết và yêu mến Phong trào

Không chỉ là biết về lý thuyết của Cursillo, mà còn phải sống tin-trung thành với Tâm tưởng của nó, hiểu về Bản chất và Mục đích của nó, biết về Phương pháp của nó, và với Ân sủng Thiên Chúa, phản chiếu Đặc sủng của nó để có thể trở thành sự phản chiếu của cảm nghiệm đẹp đẽ về Thiên Chúa và tình yêu ban của Người cho những kẻ khác.

Thường thì trước khi một Cursillista được lựa chọn vào Văn phòng Điều hành, người đó đã thể hiện sự nhiệt tình, cống hiến

enthusiasm, dedication, and a spirit of charity and therefore, has contributed to advancing the Movement.

In knowing how the Movement should work, we will be able to see clearly what does not work. Ignorance of the mentality and purpose of Cursillo leads to unreasonable situations and impositions. The consequence is that we will want to use the purpose of Cursillo for our benefit instead of serving Christ and His Church.

### Intelligence and Common Sense

It is important to use common sense to keep the Mentality of Cursillos alive without changing it, but always considering the realities and circumstances of each place and time.

It is important to have a spirit of being Church and enough common sense to realize there are other ways for the person to encounter and follow Christ. Cursillo is not the only way or the only group that puts their trust in the Lord. The Founder believed that with this combination of common sense and a sense of Church, we are striving to be part of a “church of people” rather than a “people of the Church”.

It is essential to use our God-given intelligence to know and understand who and what we are dealing with: Christ, the person, faith, hope, and love. Therefore, we should not take things too lightly, but always serve with joy and enthusiasm.

### Being True Leaders

Consistency in Life – We must be honest individuals. Any person serving on the Secretariat or anywhere in the Movement, should lead a life consistent with what he preaches. This way, the leader will be admired and respected by the other Cursillistas without having to do anything special. His friendship and authentic way of life is enough to convince others because it will be Christ working through him.

Ability to Dialogue and Understand – This is essential between the members of the Secretariat. To speak the truth with love must be, not only possible, but must make us feel grateful, and the differences between the

và tinh thần bác ái và do đó đã đóng góp cho lợi ích của Phong trào.

Khi hiểu được Phong trào nên tiến hành như thế nào, chúng ta sẽ có thể thấy rõ được cái gì không. Thiếu hiểu biết về Tâm tưởng và mục đích của Cursillo sẽ dẫn đến những tình huống và đòi hỏi vô lý. Hậu quả là chúng ta sẽ muốn dùng mục đích của Cursillo cho lợi ích của mình, thay vì để phục vụ Chúa Kitô và Giáo hội của Người.

### Sự khôn ngoan và Lễ thường

Điều quan trọng là phải dùng lễ thường để giữ cho Tâm tưởng Cursillo sống động mà không thay đổi nó, nhưng cũng phải luôn cần nhắc nhở thực tại và hoàn cảnh của mỗi nơi và mỗi lúc.

Điều quan trọng là phải có một tinh thần là Giáo hội và có đủ lễ thông thường để nhận thức rằng cũng có những cách khác để cho một cá nhân gặp gỡ và theo Chúa Kitô. Cursillo không phải là con đường duy nhất, hay là một nhóm duy nhất đặt niềm tin của mình vào Thiên Chúa. Vì Sáng lập đã tin tưởng rằng với sự kết hợp giữa lễ thông thường và cảm nhận về Giáo hội, chúng ta đang cố gắng để trở nên thành phần của một “giáo hội của con người” hơn là một “con người của giáo hội”.

Điều thiết yếu là sử dụng sự khôn ngoan Thiên Chúa ban để biết và hiểu chúng ta đang có tương quan với ai và với cái gì: Đức Kitô, con người, đức tin, đức cậy và đức mến. Từ đó chúng ta sẽ không xem thường mà luôn phục vụ với niềm vui và sự nhiệt tình.

### Là những người Lãnh đạo chân chính

Kiên định trong cuộc sống – chúng ta phải là những người thành thật. Bất cứ ai phục vụ trong Văn phòng Điều hành hay bất kỳ nơi nào trong Phong trào đều phải sống cuộc sống như chính những gì họ rao giảng. Bằng cách này, người lãnh đạo sẽ được cảm phục và kính trọng bởi những Cursillistas khác mà chẳng phải làm cái gì đặc biệt. Tình bạn và cách sống chân thực của họ đủ để thuyết phục người khác bởi vì chính Chúa Kitô sẽ hành động qua họ.

Khả năng đối thoại và hiểu nhau – Đây là điều thiết yếu giữa các thành viên của Văn phòng Điều hành. Nói sự thật với lòng yêu mến, không chỉ là khi có thể, mà là điều bắt buộc, nhưng nó phải làm cho chúng ta cảm thấy biết ơn, và sự bất đồng giữa

members must never break the friendship, nor diminish the will to reach an agreement.

Spirit of Service – When a person gives their best to others from their heart in total freedom, they discover God in their inner most being and they become capable of seeing Christ in others. This is the Spirit of Service that every member of the Secretariat should strive to have.

### Be a Group Reunion

Share your inner tripod of piety, study and action with each other so everyone will know everyone else and therefore, deepen friendship. Love each other because you are friends, not because you have a title. Friendship is not about a title; it is about the person.

### Be Observant

Being aware of the Cursillistas' needs is the only way we can serve them. Be aware of those with initiative and a good attitude and always encourage them because Cursillo needs them. Cursillo is not searching for perfect leaders, but for leaders with ideas and leaders with action. This is what the Founder would want, a mixture of both so they can complement each other.

### Have an Apostolic Plan

- For promoting and encouraging Group Reunions since this is the core of the Method.
- For promoting and implementing an effective School of Leaders.
- For focusing on and emphasizing the importance of all three phases of the Method: Precursillo, 3-Day Cursillo and Postcursillo.
- For ensuring Cursillo is what it should be, a Movement that helps people live in friendship with self, with Christ and with others.

### Be Diverse

The Secretariat should integrate different kind of people to represent the reality of life to understand the different environments, their concerns, and their hopes.

các thành viên không ước làm mất đi tình bạn, hay làm giảm đi những thiện ý dẫn tới sự đồng thuận.

Tinh thần phục vụ - Khi một người hoàn toàn tự do để cho người khác cái tốt nhất họ có trong lòng, họ khám phá ra Thiên Chúa hiện diện trong sâu thẳm tâm hồn họ, và họ trở nên có khả năng thể nhìn thấy Chúa Kitô trong người khác. Đây là tinh thần phục vụ mà mọi thành viên của Văn phòng Điều hành phải cố gắng để có.

### Là một **Hội** nhóm (Than Hưu?)

Hãy chia sẻ cái kiềng ba chân sùng đạo, học đạo và hành đạo có trong bạn với các thành viên khác để mọi người cùng có thể hiểu nhau, nhờ đó mà tình bạn sâu đậm hơn. Hãy yêu mến nhau vì các bạn là bạn, hữu, chứ không phải vì bạn có một chức vị nào đó. Tình bạn không phải là về chức vị mà là về con người.

### Để ý đến mọi người

Để ý đến nhu cầu của các Cursillistas là cách duy nhất chúng ta có thể phục vụ họ. Để ý đến những người có sáng kiến và thái độ tốt và luôn khuyến khích họ vì Cursillo cần họ. Cursillo không tìm kiếm những người lãnh đạo hoàn hảo, mà là những người lãnh đạo có ý tưởng và ành động. Đây là điều mà người Sáng lập muốn có, một sự kết hợp của cả hai để chúng bổ túc cho nhau.

### Có một Kế hoạch Tông đồ

- Để đẩy mạnh và khuyến khích các Hội nhóm vì đây là cốt lõi của Phương pháp.
- Để đẩy mạnh và thực hiện một Trường Lãnh đạo có hiệu quả.
- Để tập trung và làm nổi bật sự quan trọng của cả ba giai đoạn của Phương pháp: Tiền Cursillo, Khóa ba ngày Cursillo, và Hậu Cursillo.
- Để bảo đảm Cursillo là cái nó phải là, một Phong trào giúp người ta sống trong tình bạn với chính mình, với Chúa Kitô và với người khác.

### Phải đa dạng

Văn phòng Điều hành nên bao gồm nhiều người khác biệt nhau để có thể đại diện cho thực tế của cuộc sống, và từ đó hiểu

được những môi trường **khác biệt**, điều họ quan tâm, và hy vọng của họ.

### Lòng Khiêm nhường

Lòng khiêm nhường giúp vượt qua **bất kỳ** khó khăn, nghi ngờ hay áp lực **nào** xảy ra trong Văn phòng Điều hành. Lòng khiêm nhường **sẽ** giúp ta **nhìn nhận các** giới hạn của mình và sẵn **sàng** tha thứ **cho** những xúc phạm, vì lòng **bác ái đối với nhau**. Nhân đức khiêm nhường là điều **cốt yếu khi** làm việc **chung** trong **một nhóm như là** Văn phòng Điều hành. Nó làm tăng trưởng đức tin và giúp chúng ta nhìn ra Chúa **Kitô** trong mọi người.

### Kết luận

**Các thành viên của** Văn phòng Điều hành **nên ghi** nhớ rằng Thiên Chúa **đã trao phó cho** họ **có** trách nhiệm **thực hiện** Đặc sủng chân **thực** của Phong trào **Cursillo** trong Giáo phận. Vì thế, **ý thức về** tài năng của mỗi người, Văn phòng Điều hành **nên** phối hợp mọi **sự** đóng góp cá nhân thành một cố gắng chung để **hỗ trợ** cho bản chất, mục đích, tâm tưởng và phương pháp **của Phong** trào trong cả ba giai đoạn của Cursillo.

Thật rõ ràng là tinh thần của Văn phòng Điều hành phải là tinh thần của hội nhóm, đó là **tinh thần dựa** trên tình bạn. “Sẽ khó khăn cho Văn phòng Điều hành **để** trở nên một thực thể năng động **trong một cộng đồng lớn hơn** nếu như tự nó không có một tinh thần cộng đồng thật sự”, (**đó** cũng là tinh thần bạn hữu). Tài liệu **còn** nói tiếp, “Trong một bầu khí **cùng chung sức** (hay là tình bạn): **nơi mà** nói **ra sự** thật và tự do trình bày quan điểm riêng của mỗi người không những **chỉ** là có thể mà còn **là** được **cảm kích; nơi mà** khi tìm ra được những khác biệt, tình bạn **sẽ** không phải chịu đựng, cũng không miễn cưỡng phải đồng ý; **nơi mà** khi có một quyết định được thông qua, tất cả **sẽ** đều **trung kiên không điều kiện** để cùng thi hành **quyết định ấy**.”

Đó **mới** chính là tình bạn chân thật! (**Những tư tưởng căn bản**, ấn bản 1974, trang 178)

### Humble Heart

A humble heart can overcome any problem, doubt, or stress in the Secretariat. A humble heart will help us recognize our limitations and be willing to forgive offenses through charity towards one another. The virtue of humility is essential when working in a group like the Secretariat. It increases faith and helps us see Christ in every person.

### Conclusion

The members of the Secretariat should remember that the Lord has entrusted them with the responsibility of implementing the true Charism of Cursillo in the Diocese. Therefore, conscious of each other's talents, the Secretariat should coordinate individual contributions into a total effort in support of the Movement's essence, purpose, mentality, and method in all three phases Cursillo.

It is quite clear that the spirit of the Secretariat should be the spirit of group reunion, which is based on friendship. “It will be difficult for the secretariat to become a dynamic reality within the greater community if it does not itself possess a true community spirit,” (which is also the spirit of friendship). The literature goes on to say, “In an atmosphere of team work (or friendship): where speaking the truth and freely expressing one's own opinion are not only possible, but appreciated; where, upon finding differences, friendship will not suffer, nor willingness to come to an agreement; where, once a decision has been reached, all will be unconditionally loyal to carrying out that decision.”

Now that's real friendship! (1974 edition of “The Fundamental Ideas”, page 178)